



ЯВЛЕНИЕ ГРАДАЦИИ В ДЕТСКИХ СКАЗКАХ

Самандарова Д.И

Педагог по предмету русского языка и литературы.

Аннотация: *Статья посвящена анализу степени градации в русских детских сказках, также дана характеристика положительным и отрицательным героям сказки Братьев Гримм «Сказка о рыбаке и его жене». В частности широко освещена жадность жены рыбака, которой не знает границ и сделаны соответствующие выводы.*

Аннотасия: *Макола рус болалар эртақларидаги градация даражасини тахлил қилишга бағишланган булиб, ака-ука Гриммларнинг «Баликчи ва унинг рафикаси эртаги»даги ижобий ва салбий қахрамонлар тавсифланади. Хусусан, баликчи хотинининг чегара билмайдиган очкузлиги кенг еритилиб, тегишли хулосолар чиқарилган.*

Annatoin: *The article is devoted to the analysis of the degree of gradation in Russian Children's fairy tales, also, the characterization of the positive and negative characters of the Brothers Grimm's fairy tale "The Tale of the Fisherman and his Men" is given. In particular, the greed of the fisherman's wife, who knows no bounds, is widely covered and appropriate conclusions are drawn.*

Ключевые слова: *Братья Гримм, сказка, жадность, степень градации, безграничное желание, образ золотой рыбки камбала.*

Калит сузлар: *Ака-ука Гримлар, эртақ, очкузлик, градасия даражаси, чексиз устаклар, тилла балик камбаланинг тасвири.*

Key words: *Brothers Grimm, fairy tale, greed, degree of gradation, boundless desire, image of goldfish flounder.*

Известно, что все существа и предметы имеют свое отличие от таких себе подобных, включая отпечатки пальцев людей вселенная не совпадает себе подобным. Этот философский взгляд на языковые явления и являются объектом исследования, то есть все в этом мире имеет свою градационную степень. В частности лингвистическая градация также имеет свои градационные ряды. Литературный анализ текста художественных произведений выступают в роли объекта градационных явлений. В подтверждении теоритических доводов приведем примеры используя текст сказки Братья Гримм «Сказка о рыбаке и его жене». В письменной и устной речи речи имеется множество приёмов, с помощью которых автор может воздействовать на чувства читателя. Меняя порядок членов предложения, можно сосредоточить внимание на определённом слове или выражении. Применяв риторическое восклицание или вопрос, легко вызвать эмоциональный отклик. Чтобы взбудоражить читателя или, наоборот, снизить



напряжение, используется **градация**. Этот приём встречается в художественных текстах не так часто, как, например, сравнение, но неизменно придаёт речи выразительность и усиливает переживания читателя.

Термин «градация» происходит от латинского слова «gradatio», что означает «постепенное усиление». Исследователи выделяют несколько значений этого понятия. Под градацией в литературе в узком смысле понимают синонимические ряды, состоящие из слов, отличающихся оттенками значений и расположенных в порядке нарастания или ослабления семантики (семантика – смысловое значение слова, выражения).

Градация в широком смысле (согласно словарному определению из литературной энциклопедии) – это фигура речи, в которой ряд слов, выражений, предложений, относящихся к одному предмету, расположен в порядке повышающейся либо понижающейся смысловой или эмоциональной значимости членов ряда. Элементы ряда называются градонимами. В их роли могут выступать не только отдельные слова, выражения, но и целые предложения.

– «Так разве же ты себе у нее ничего не выпросил? Она ведь царица, а значит имеет многие богатства», – спросила жена. «Нет, да и чего же мне у нее просить?» – «Ах, – сказала жена, – да ведь нам же так скверно живется в этой лачужке; глянь, и двери покосились, крыша течет, окнам завтра сто лет будет. Попросил бы ты нам у нее жилище получше. Рыбка то, ведь не простая, а волшебная. Неужели это не понятно! Произнесет заклинание, или что там еще – раз, и нам новый дом. Или деньгами даст, она же царица».

Для текстового анализа мы должны выбрать ключевые слова, словосочетания и предложения, где выражаются степень жадности героини сказки: ничего не выпросил? Она ведь царица, глянь, и двери покосились, крыша течет, окнам завтра сто лет будет. Новый дом или деньгами даст. Если внимательно следить за фигурами речи, то не трудно определить ядерные слова ключевых слов. Это: новый дом, деньги, выпроси, дверь, крыша, окна, царица. Теперь постараемся строить градационный ряд выбранных слов: окна, дверь, крыша, деньги, дом. Данный ряд имеет и обратный вариант – дом, деньги, крыша, дверь, окна. Первый считается возрастающим, а второй уменьшающий степенью градации. В языкознании существуют две формы градации: климакс и антиклимакс: а) *климакс* (от греческого «klimax» – «лестница»), при котором элементы градации расположены в порядке нарастания напряжения или усиления смыслового значения; б) *антиклимакс* (от греческих слова «anti» – «против» и «klimax» – «лестница») предполагает ослабление эмоционального или смыслового значения ряда слов. Пример постепенного понижения значения представлен в тексте «Интернационала», хотя следует отметить, что этим приёмом авторы пользуются гораздо реже, нежели климаксом.



Текстуальное значение анализированных слов явно выражает, что в характере и жены рыбака жадность существовала до встречи рыбака с камбалой (она же царица, она должна...). В следующем тексте степень желаний героини архаически усиливается. Например: «Слышь-ка, муженек, изба-то нам уж очень тесна, а двор и сад слишком малы; твоя камбала могла бы нам и побольше дом подарить. Я бы хотела жить в большом каменном замке; ступай-ка к камбале, проси, чтобы подарила нам каменный замок». При анализе речи жены рыбака степень ее желаний все возрастает, если в первом случае, когда она еще не была уверенной, в том что камбала что-то подарит или нет, попросила дом, а теперь, когда она вошла в азарт не хочет жить в обычном доме, ей нужен каменный дом. В узбекском языке существует пословица « Курмаганнинг кургани курсин », что доказывает внутренний мир героини, где главной мечтой считается, целью жизни – это нажива. Это насыщенность возрастает строка за строкой текста сказки.

В следующем отрывке сказки мы замечаем резкое возрастание степени жадности героини сказки Братьев Гримм «Муженек, вставай да глянь-ка в окошко. Подумалось мне, отчего бы нам не быть королем да королевой над всею этою страню? Сходи ты к рыбине – скажи, что хотим быть королями». Желания жены рыбака сказки Братьев Гримм « Сказка о рыбаке и его жене» превышает желаний старухи из сказки А. С. Пушкина «Сказка о рыбаке и рыбке». Старуха ограничивается тремя желаниями, которых рыбак выпрашивает у рыбки (выпрашивает избу, стать царицей, стать владычицей моря), а жена рыбака Братьев Гримм захочет стать королем и королевой, то есть просит не одно, а несколько желаний.

Наверно, знаю, что не может она тебя царицей сделать, и не может, и не может!» – «Что такое? Я королева, а ты мой муж, и смеешь мне перечить? Сейчас же пошел туда! Могла меня рыбина королевой сделать, сможет сделать и царицей! Слышишь, хочу быть царицей! Сейчас же пошел к рыбине!»

В этом отрывке из сказок мы наблюдаем диалог рыбака с женой. Рыбак чувствует, что это желание его супруги не исполнимо, но старуха уверена, что камбала обязательно выполнит любое его желание. Кроме того изменилась обращение жены к мужу, ее отношение к супругу как слугам напоминая рыбаку на каком ранге он по сравнению с ней.

«Ну чего ты там стал? – сказала жена. – Я теперь царица, а хочу быть папой! Ступай проси рыбину». – «Ах, женушка! Чего ты еще захотела? Папой ты быть не можешь: папа один на весь крещеный мир! Этого не какой волшебник сделать не сможет сделать». – «Муж! – сказала она. – Хочу быть папой! Сейчас ступай к морю! Сегодня же хочу быть папой!»

Отрывок текста показывает, что старуха данной ей властью над камбалой ограничивается в плане единого царства. Она захочет стать папой Римским. Жадность старухи возрастает с каждого раза, разочаровав рыбака. Став папой



Римским старуха обретает власть во многих царствах и подчиненность царей и королей. Любой читатель сказки прекрасно представляет что, женщина папа Римский следовательно это чушь, вообще в истории папа Римскими были люди мужского пола. Кроме того должность папы Римской имеет власть не для наживы, а для просветения народов мира. Также нужно учесть религиозна ли сама супруга рыбака. Вопрос риторический, то есть если бы она была бы настоящей религиозной не могла бы поступать как ненасытная героиня сказки.

«А! – подумала она. – Да разве же я не могу тоже повелевать и солнцу, и луне, чтобы они восходили?..» – «Муж, а муж! – сказала она и толкнула его локтем под ребра. – Проснись! Ступай опять к рыбине и скажи, что я хочу быть самим Богом!»

Камбала исполняет все желания жены рыбака, но с каждой просьбой рыбака к камбале все сильнее мрачнеет и бушует море. Жадности старухи нет конца, которое можно понять по ее желанию повелевать солнцем и месяцем, то есть стать самим Богом. Муж, еще совсем не очнувшись, услышав эти слова с кровати свалился, но противиться против жены не соизволил. После услышанных желаний старухи с уст рыбака, камбала возвращает все к прежнему состоянию - к жалкой лачуге. Актуальность сказки заключается в том что, она охватывает людские пороки не только общества прошлого века, но и современности, которые забывают этические нормы и культуру поведения теряются в своих желаниях. Она учит не ценить то, что имеем, а потерявши плачем. Обобщая вышесказанное необходимо отметить, что явление градации встречаются во всех художественных произведениях не разделяя на прозу и поэзию имеют степень роста и понижения любого предмета включая состояние, желание, радости и печали.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Дыханова Б. С. Еще раз о «намёках» и «уроках» пушкинской фольклорной стилизации («Сказка о рыбаке и рыбке») // Известия ВГПУ, № 4(265), 2014. — Воронеж: ВГПУ, 2014. — С. 131-133.
2. Kast, Verena: Mann und Frau im Märchen. Eine psychologische Deutung. 2. Auflage, München 1988. S. 12-35. (dtv; ISBN 3-530-42101-4)
3. Jellouschek, Hans: Wie man besser mit den Wünschen seiner Frau umgeht. Das Märchen vom Fischer und seiner Frau. Reihe "Weisheit im Märchen, Kreuz-Verlag.
4. Иллюстрации, текст версий и интерпретации сказки на SurLaLuneFairyTales.com Архивная копия от 6 июня 2017 на Wayback Machine.